

**APRUEBA CONVENIO ACADÉMICO PARA MOVILIDAD INTERNACIONAL CELEBRADO ENTRE LA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO Y LA FACULTAD DE MEDICINA.**

**RESOLUCION EXENTA N°427**

**SANTIAGO, 14 DE ABRIL DE 2022**

**VISTO:** Las facultades que me confiere el Reglamento General de Facultades contenido en el D.U. N°906 de 2009; el Decreto SIAPER TRA 309/1349/2018 del 29 de junio del 2018; lo dispuesto en D.U. N°007732, de 1996, en relación con los artículos 36 y 37 del Estatuto de la Universidad de Chile contenido en el DFL N°3 de 2006; y lo señalado en la Resoluciones N°7 de 2019 y N°16 de 2020 de la Contraloría General de la República,

**RESUELVO:**

**1.- APRUEBASE** el convenio académico para movilidad internacional suscrito entre la Universidade de São Paulo (USP) y Facultad De Medicina de la Unviersidad de Chile con fecha 04 de abril de 2022, y cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO ACADÉMICO PARA MOVILIDAD INTERNACIONAL**

**Convenio que celebran la UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, por interés de la ESCOLA DE ENFERMAGEM, Brasil, y la UNIVERSIDAD DE CHILE, por interés de DEPARTAMENTO DE ENFERMERÍA DE LA FACULTAD DE MEDICINA, Chile, teniendo como objetivo la cooperación académica para el intercambio de estudiantes, docentes/investigadores y miembros del equipo técnico-administrativo.**

Por el presente convenio, por una parte la **UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO (USP)**, por interés de la **ESCOLA DE ENFERMAGEM (EE)**, Brasil, representada en este acto por suya Directora Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Regina Szyllit, y por la otra parte, la **UNIVERSIDAD DE CHILE (UChile)**, Chile, representada en este acto por su Rector Dr. Ennio Vivaldi Véjar, por interés de la **FACULTAD DE MEDICINA**, representada por su Director Dr. Manuel Kukuljan, tienen a bien suscribir el presente convenio, de acuerdo con las cláusulas y condiciones abajo:

**CLÁUSULA PRIMERA - OBJETO**

El presente convenio tiene por objeto la cooperación académica en la(s) área(s) de Enfermería, a fin de promover el intercambio de docentes/investigadores, estudiantes de postgrado, estudiantes de pregrado (con reconocimiento mutuo de estudios de graduación) y miembros del equipo técnico-administrativo de las respectivas instituciones.

**CLÁUSULA SEGUNDA - METAS Y FORMA DE LA COOPERACIÓN**

Formas de cooperación en el intercambio de:

**2.1. Docentes/investigadores:**

**2.1.1.** Los docentes/investigadores visitantes participarán de conferencias, enseñanza y/o investigación. La duración de la estadía no deberá exceder un año académico (dos semestres).

**2.1.2.** El seguro de salud deberá gestionarlo el docente/investigador en el país de origen.



**2.1.3.** Los salarios los pagará la institución de origen.

## **2.2. Estudiantes de Pregrado y de Postgrado:**

**2.2.1.** Los estudiantes serán indicados por su institución de origen con base en la excelencia académica. La aceptación quedará a cargo de la institución receptora.

**2.2.2.** Los estudiantes aceptados por la institución receptora serán considerados alumnos del programa de intercambio y estarán sujetos a todas las normas de la institución receptora, debiendo observar las mismas condiciones de los estudiantes regulares.

**2.2.3.** Los estudiantes participantes en el programa de intercambio deben poseer conocimiento del idioma del país de la institución receptora, compatible con la actividad que será desarrollada. Para estudiar en Chile se requiere una certificación del español nivel B2. Para estudiar en Brasil no se requiere certificación del portugués.

**2.2.4.** Cada estudiante deberá seguir un programa desarrollado conjuntamente entre las dos instituciones.

**2.2.5.** La duración de la estadía no deberá exceder un año académico, salvo en caso de programas de doble diploma.

**2.2.6.** Los programas de doble diploma de graduación, así como las cotutorías de tesis, deberán ser objeto de un documento específico que será firmado entre las partes interesadas.

**2.2.7.** Las instituciones determinan, de común acuerdo, el número de estudiantes para intercambio.

**2.2.8.** El seguro de salud deberá gestionarlo el alumno en el país de origen, antes de su llegada a la institución receptora.

**2.2.9.** El seguro de accidente y corto punzante deberá gestionarlo el alumno en el país de origen, antes de su llegada a la institución receptora.

**2.2.10.** Los estudiantes de la USP, participantes en el programa de intercambio deben certificar las tres dosis de la vacuna contra la Hepatitis B. Los estudiantes de la UChile deben comprobar estar vacunado contra: Hepatitis B (tres dosis), Tríplice Vírica y Tétano.

**2.2.11.** En la UChile, el primer semestre comienza en Marzo a Julio y el segundo semestre de Agosto a Diciembre. La UChile durante el mes de Febrero está cerrada por vacaciones. En la USP, el primer semestre comienza en Febrero a Julio y el segundo semestre de Agosto a Diciembre.

## **2.3. Miembros del equipo técnico-administrativo:**

**2.3.1.** Con el interés de estimular el intercambio de experiencias y conocimientos administrativos en áreas de interés común, las instituciones podrán indicar algún(os) miembro(s) de sus equipos técnico-administrativos para participar en el programa.

**2.3.2.** El seguro de salud deberá gestionarlo el interesado en el país de origen.

**2.3.3.** Los salarios los pagará la institución de origen.

**2.3.4.** Las actividades desarrolladas durante el período de intercambio deberán ser condecenas con la actuación profesional en la institución de origen, debiendo realizar un informe que se les entregará a las instituciones receptoras y de origen.

## **CLÁUSULA TERCERA - SOPORTE FINANCIERO**

**3.1.** Los docentes participantes en el intercambio no pagarán tasas en la institución receptora. Los demás gastos (viajes, hospedaje, etc.) quedarán a cargo del interesado, que podrá buscar financiación con órganos externos.

**3.2.** Los estudiantes participantes en el intercambio deberán pagar las tasas académicas, cuando éstas existan, en su institución de origen. Los demás gastos (viaje, hospedaje, etc.) podrán ser financiados por órganos externos o quedarán a cargo del propio estudiante. La existencia del convenio no implica un compromiso de soporte financiero por cuenta de las instituciones.

**3.3.** En el caso de intercambio de miembros del equipo técnico-administrativo, los gastos serán por cuenta de la institución de origen, siempre y cuando haya disponibilidad financiera para ello.

#### **CLÁUSULA CUARTA – OBLIGACIONES DE LAS PARTES**

**4.1.** Las dos instituciones procurarán alcanzar reciprocidad en las actividades contempladas en este convenio.

**4.2.** Al final de la estadía del estudiante, la institución receptora enviará al órgano apropiado de la institución de origen un documento oficial, especificando las actividades desarrolladas y la evaluación recibida, cuando sea el caso.

**4.3.** La institución de origen reconocerá los resultados académicos obtenidos por el estudiante en la institución receptora, con base en un programa de trabajo previamente acordado entre las dos instituciones y en sus créditos y/o carga horaria.

**4.4.** Las dos instituciones se comprometen a promover la integración de los estudiantes en la vida académica de la institución receptora.

**4.5.** La institución receptora deberá proveer las condiciones de investigación y el lugar apropiado para el trabajo del docente/investigador visitante, en la medida de sus posibilidades. Al final de la visita el visitante debe elaborar un informe sobre su visita y ser visado por la institución receptora.

**4.6.** La institución receptora deberá ofrecer las condiciones de trabajo para el desarrollo de las actividades de los miembros del equipo técnico-administrativo.

#### **CLÁUSULA QUINTA - COORDINACIÓN DEL CONVENIO**

**5.1.** Para constituir la Coordinación Técnica y Administrativa del presente convenio son indicados por la ESCOLA DE ENFERMAGEM DA USP, Maria de Fatima Fernandes Vattimo, Professora Titular, Departamento de Enfermagem Médico-Cirúrgica y por el Departamento de Enfermería de la FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE, la Dirección de Relaciones Internacionales.

**5.2.** Le incumbirá a la referida Coordinación la búsqueda de soluciones y la remisión de las cuestiones académicas y administrativas que surjan durante la vigencia del presente convenio, así como la supervisión de las actividades.

#### **CLÁUSULA SEXTA - VIGENCIA**

El presente convenio vigorará por un plazo de **5 (cinco) años**, a partir de la fecha en que lo firmen los representantes de ambas partes. Cualquier cambio en los términos de este convenio deberá efectuarse a través de una enmienda debidamente acordada entre las partes signatarias.

#### **CLÁUSULA SÉPTIMA - DENUNCIA**

El presente convenio podrá ser denunciado en cualquier momento, por cualquiera de las partes, mediante comunicación expresa, con una antelación mínima de 180 (ciento ochenta) días. En caso



FACULTAD DE MEDICINA  
UNIVERSIDAD DE CHILE

que haya pendencies, las partes definirán, mediante un Término de Cierre del Convenio, las responsabilidades por la conclusión de cada uno de los trabajos y todas las demás pendencies, respetándose las actividades en curso.

#### **CLÁUSULA OCTAVA - RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Para dirimir dudas que puedan suscitarse en la ejecución e interpretación del presente convenio, las partes realizarán sus mayores esfuerzos en la búsqueda de una solución consensual. No siendo posible, indicarán, de común acuerdo, a un tercero, persona física, para actuar como mediador.

Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman el presente término en dos ejemplares de cada versión, en español y en portugués, de igual contenido y a un sólo efecto.

2.- **REMÍTASE** a Contraloría Universitaria para el respectivo control de legalidad.

**ANÓTESE, REGÍSTRESE Y COMUNÍQUESE**

**MARIA ANGELA MAGGIOLO LANDAETA**

**Vicedecana**

**DR. MANUEL KUKULJAN PADILLA**

**Decano**

**DISTRIBUCIÓN:**

- Dirección Jurídica
- Dirección Relaciones Internacionales
- Oficina de Partes.